

MINISO

使用說明書

نولم الی بونسن ةكل لال اعام س
ALTAVOZ INALÁMBRICO, COLECCIÓN
SNOOPY VINTAGE COLORIDO
史努比繽紛生活系列藍牙音箱

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE
PRODUCT AND KEEP IT PROPERLY

Thank you for using Miniso Wireless Speaker. Please read this manual carefully before use. Using it properly for best product performance. MINISO Wireless Speaker has stylish appearance, true-to-life sound and multiple functions. The whole series have the patent of appearance design. The system adopting the industry-leading technology enables you to enjoy the excellent sound effects anytime at home, outdoors, during a trip or during work. It provides perfect experience when you play music on your laptops, digital music players and other audio-visual players, leading you to a better life with beautiful music!

1. Please use and store the equipment and accessories within the temperature range of -10°C-45°C. When the temperature is too high or too low, it may cause damage to the equipment.
2. Please place the device and its accessories in a ventilated, cool place away from direct sunlight.
3. Do not deassemble, hit, crush the product or throw the device into use to avoid explosion. If the battery bulges or leaks, stop using it.
4. When using this device, please keep at least 15 cm away from implanted medical devices.
5. Due to the features of BT technology, the strength of the signal is related to the specific environment. If there are more overlapping wireless signals nearby, there is strong electromagnetic interference, the signal received by the BT product will be unstable.
6. If not used for a long time, please charge the product once every three months to avoid battery over-discharge damage.
7. Stop using the product if you find any abnormality when maintaining the equipment.
8. Please wipe the equipment with a clean, dry soft cloth. It is recommended to use a brand manufacturer, certified charger with an output voltage of 5V to charge the product. Please do not use a non-certified charger with an output voltage exceeding 5V to avoid excessive charging voltage damage to the product!

Bluetooth	5.2
Pairing Name	MINISO-A139
Charging Input	5V --- 500mA
Battery	500mAh
Charging Port	USB-C
Transmission Distance	≥10m
Music Playback Time	Around 4h (70% volume)
Charging Time	Around 2h

The diagram consists of two line drawings of the back of the device. The left drawing shows the device with a small circular button labeled '1' and 'Power Button'. The right drawing shows the device with a small rectangular port labeled '2' and 'Charging Port'.

Function	Instructions
Power On/Off	Long press the button to turn on/off
Play/Pause	Press the button to play/pause
Previous	Press the button three times to move to previous track
Next	Press the button two times to move to next track
Indicator Light	When charging the light turn red, when fully charged the light turns off

Troubleshooting

1. **The wireless speaker is unable to be paired with the cell phone.**
Solution: Confirm if the wireless speaker is in pairing mode, and if the Bluetooth on your phone is toggled on. Then, delete the product in the list, pair the device again and refer to the User Manual.

2. **The wireless speaker is unable to be turned on.**
Solution: Confirm the battery level. Charge the speaker if it is needed.

3. **Can the battery of the wireless speaker be replaced?**
Solution: No, this is lithium polymer battery, which is irreplaceable.

4. **Can I use the wireless speaker at a high volume for a long time?**
Solution: To extend the lifespan of the wireless speaker, it is not recommended to use the speaker at a high volume for a long time.

5. **The link between the wireless speaker and the cell phone has been disconnected within 10 meters.**
Solution: Bluetooth is wireless so that it is very sensitive to objects between the speaker and the connected device. Check if there are any metal or other objects that may affect connection within the effective distance.

Any changes or modifications not expressly approved by the equipment manufacturer for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment must be installed and operated in accordance with the following two conditions:

- 1) This device may not cause harmful interference, and
- 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of FCC rules, which impose a maximum level of radio frequency interference. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:—Reorient or relocate the receiving antenna. —Increase the separation between the equipment and receiver. —Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. —Consult the dealer or an authorized radio/TV technician for help.

If you are not satisfied with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment, this equipment should be installed and operated with minimum distance 5mm between the radiator & your body.

Nous vous remercions d'avoir utilisé le haut-parleur sans fil Miniso. Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation. Utilisez-le correctement pour obtenir les meilleures performances du produit. Le haut-parleur sans fil MINISO ont un design élégant, un son fidèle et des fonctions multiples. La série entière a le brevet de la conception de l'appareil. Le système adoptant la technologie de pointe de l'industrie vous permet de profiter d'excellents effets sonores à tout moment, à la maison, à l'extérieur, en voyage ou au travail. Le produit offre une expérience parfaite lorsque vous jouez de la musique sur vos ordinateurs portables, vos lecteurs de musique numérique et autres lecteurs audiovisuels, vous conduisant à une vie meilleure avec de la belle musique !

1. Veuillez utiliser et/ou équer l'équipement et les accessoires dans une plage de température de -10°C-45°C. Une température trop élevée ou trop basse peut entraîner des dommages permanents.
2. Veuillez utiliser l'appareil et les accessoires dans un endroit venté, frais et à l'abri de la lumière directe du soleil.
3. Ne pas démontre, frapper, écraser le produit ou le jeter au feu afin d'éviter tout dommage.
4. Lors de l'utilisation de cet appareil, il convient de respecter une distance d'au moins 15 cm par rapport aux dispositifs médicaux implantés (tels que les stimulateurs cardiaques, etc.).
5. En raison des interférences de la technologie BT, la force du signal est sujette à l'environnement spécifique. Si l'y a plus de signaux sans fil qui se chevauchent à proximité, ou si l'y a une forte interférence électromagnétique, le signal peut être interrompu.
6. En cas de non-utilisation prolongée, veuillez recharger le produit une fois tous les trois mois afin d'éviter que la batterie ne soit trop déchargée.
7. Cessez d'utiliser l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir. Essayez de ne pas utiliser l'appareil pendant au moins 24 heures.
8. Il est recommandé d'utiliser un chargeur certifié par le fabricant avec une

Paramètres du produit

Bluetooth	5.2
Nom d'Appairage	MINSCO-A139
Entrée de Chargement	5V --- 500mA
Batterie	500mAh
Port de Chargement	USB-C
Distance de Transmission	≥10m
Durée de Lecture de la Musique	Environ 4h (70% volume)
Temps de Chargement	Environ 2h

① Bouton d'Alimentation

② Port de Chargement

Fonction	Instructions
Marche/Arrêt	Appuyez longuement sur le bouton pour allumer/éteindre
Lecture/Pause	Appuyez sur la touche pour lire/pause
Précédent	Appuyez trois fois sur la touche pour passer à la piste précédente
Suivant	Appuyez deux fois sur le bouton pour passer à la piste suivante.
Voyant Lumineux	Lorsque la batterie est en cours de chargement, le voyant devient rouge ; lorsqu'elle est complètement chargée, le voyant s'éteint.

Résolution des problèmes

1. Le haut-parleur sans fil ne parvient pas à s'apparier avec le mobile.
Solution : Confirmez si l'enceinte sans fil est en mode d'appairage, et si le Bluetooth du téléphone est activé. Vérifiez si le haut-parleur sans fil est correctement réinitialisé à nouveau avec votre téléphone en suivant les instructions du manuel d'utilisation.

2. Impossible d'allumer le haut-parleur sans fil.
Solution : Confirmez le niveau de la batterie. Chargez le haut-parleur si nécessaire, et vérifiez si la batterie du haut-parleur sans fil peut-elle être remplacée.

3. Le haut-parleur sans fil ne peut pas être utilisé avec un téléphone compatible.
Solution : Puisse-t-il utiliser le haut-parleur sans fil à un volume élevé pendant une longue période ?

Solution : Pour prolonger la durée de vie du haut-parleur sans fil, il n'est pas recommandé d'utiliser à un volume élevé pendant une longue période.

4. La liaison entre le haut-parleur sans fil et le mobile a été déconnectée dans un rayon de 10 mètres.
Solution : Vérifiez si le haut-parleur sans fil est dans des zones très sensibles aux interférences. Les objets tels que le haut-parleur et l'appareil connecté, l'écran tactile et les objets métalliques ou autres qui peuvent affecter la connexion dans la distance effective.

5. Impossible d'entendre la lecture audio lorsque le haut-parleur est connecté au téléphone.
Solution : Vérifiez si la sortie audio de l'ordinateur est déjà connectée à un périphérique sans fil et si le Bluetooth de l'ordinateur prend en charge le protocole A2DP. Assurez-vous que le volume est élevé sur votre téléphone ou l'ordinateur.

6. Répondre aux appels de votre téléphone via le haut-parleur sans fil.
Solution : Répondez aux appels de votre téléphone via le haut-parleur sans fil après avoir apparié le haut-parleur sans fil avec le téléphone ?

Réponse : Répondez aux appels de votre téléphone via le haut-parleur sans fil après avoir apparié le haut-parleur sans fil avec le téléphone.

شكرًا لاختراع الاستماع الأسلاكية من منسيو برجي فراه دليل الاستمع بعادة قبل الاستماع. يؤدّي الاستماع بشكل صحيح إلى الاستماع بالمتعة بشكل أفضل. تتميز الاستماع الأسلاكية بمظهرها البسيط وخصائصها الوضوح ووظائف متعددة، السلسلة كاملة لديها براعة اختراع تصميم المظهر، كل الطام إلى بعد التحوّل الزائدة في الاستماع الأسلاكية المفوزات التصميم المميز في أي وقت في المنزل أو في الخارج أو خلال الزمان أو أوقات العمل. يوفر تجربة فائقة عند تشغيل الموسيقى على أجهزة الكمبيوتر المحمولة ومفتلات الموسيقى الرقمية وغيرها من المشتتات الصوتية والمزمنة. ما بقود إلى حياة أفضل عند الاستماع إلى الموسيقى الجميلة

1. تمخضت وجرى تنسيق درجة جبرسي على 10 ايام 45 درجة مئوية، عندما تكون الحرارة مرتفعة، ذلك او منخفضة ذلك جبرسي ذلك في فترة امتحان

2. بحفظ في كاد بارد وجعله هيدرا عند انقاس الشمس المباشرة

3. لا تكون الا ضربى او على سطح المعص في اثار لجنح الانجاس، يوقف عن الانجاس في حاله

4. انماض او السبي الطارية

5. اثناء الامتحان اطلب الجاهل يستخدم عن ايد 15 سنة من الاجهزة الطبية المزموعة على اجهزة تنظيم ضربات القلب، وابل على ذلك

6. يترط توفر الاشارة على المصحدة، في حال وجود اضرار لاسلكية ممتدة او كان هناك

7. ياحل كهرطاسي على اثار اشارة، يوقف وضع جهاز او على سطح

8. في حال وجود اشارة على اشارة، يوقف وضع جهاز او على سطح

9. يوقف في حال وجود اشارة على اشارة، يوقف وضع جهاز او على سطح

البابونج	
اسم الاقتران	MINISO-A139
الدخل	5 فولت 500 مللي أمبير في الساعة
البطارية	500 مللي أمبير في الساعة
منفذ الشحن	USB-C
مسافة الإرسال	10s متر
مدة التشغيل	حوالي 4 ساعات مستوى 70%
مدة الشحن	حوالي 2 ساعة

الوظيفة	التعليمات
تشغيل وإيقاف التشغيل	اضغط مطولاً مفتاح التشغيل
التشغيل/الإيقاف المؤقت	اضغط مفتاح التشغيل
السابق	اضغط مفتاح التشغيل 3 مرة
التالي	اضغط مفتاح التشغيل 4 مرة
المؤشر	أحمر أثناء الشحن. يتغير عند اكتمال الشحن

1. M. J. Griffin, *Journal of Sound and Vibration*, **190**, 137 (1996).

1. السماعية غير قادرة على الاقتران بالهاتف
الإجابة: ناكذ مما إذا كانت السماعية في وضع الاقتران، وما إذا كان البلوتوث في الهاتف قيد التشغيل، قم بحذف اسم المنتج من سجل البلوتوث، وقم بإعادة الاقتران بالهاتف من جديد
وفي دليل المستخدم

[illegible]

Gracias por usar MINISO Altavoz Inalámbrico. Lea este manual atentamente antes de usarlo. Utilizando correctamente para obtener el mejor rendimiento del producto. Altavoz Inalámbrico de MINISO tiene una apariencia elegante, un tamaño compacto, un sonido realista y múltiples funciones. Toda la serie tiene la patente de diseño de apariencia. El sistema que adopta la tecnología líder de la industria le permite disfrutar de los excelentes efectos de sonido en cualquier momento en casa, al aire libre, durante un viaje o durante el trabajo. Brinda una experiencia perfecta cuando reproduce música en sus computadoras portátiles, reproductores de música digital y otros reproductores audiovisuales, lo que le lleva a una vida mejor con música hermosa.

1. Utilice y almacene el equipo y los accesorios dentro del rango de temperatura de -10 °C a 45 °C. Cuando la temperatura es demasiado alta o demasiado baja, el equipo puede sufrir daños.
2. Por favor, coloque el equipo y los accesorios en un lugar ventilado, lejos alejado de la luz solar directa.
3. No desmonte, golpee, aplaste el producto ni arroje el dispositivo al fuego. No intente reparar la batería en casa o intente fusionar, golpear, usar agua.
4. Cuando utilice este dispositivo, por favor, manténgalo alejado al menos 15cm de dispositivos médicos implantados (como marcapasos, etc.).
5. Debido a las características de la tecnología BT, la intensidad de la señal de transmisión de datos puede verse afectada por obstáculos físicos como paredes, superficies curvas, o hay fuertes interferencias electromagnéticas. La señal recibida por el altavoz BT se debilitará o incluso se desconectará.
6. No intente cargar la batería con un cargador de terceros. No intente cargar la batería para evitar daños por sobrecarga de la batería.
7. Deje de utilizar el equipo antes de limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento. Por favor, limpie el equipo con un paño suave. Limpie y seco. No intente limpiar el equipo con agua o limpiarlo con productos de limpieza fuertes para cargar el producto. Evite utilizar un cargador de carga rápida con

un voltaje de salida superior a 5V para evitar que el voltaje de carga excesivo dañe el producto.

Bluetooth	5.2
Nombre de emparejamiento	MINISO-A139
Entrada de carga	5V === 500mAh
Batería	500mAh
Puerto de carga	USB-C
Distancia de transmisión	≥10m
Tiempo de reproducción de música	Alrededor de 7h (70% volumen)
Tiempo de carga	Alrededor de 2h

Botón de encendido/apagado

Puerto de carga

Función	Instrucciones
Encender/Apagar	Mantenga pulsado el botón para encender/apagar
Reproducir/ Pausar	Pulse el botón para reproducir/pausar
Pista anterior	Pulse el botón tres veces para la pista anterior
Pista siguiente	Pulse el botón dos veces para la pista siguiente.
Indicador	Durante la carga, la luz se vuelve roja; cuando está completamente cargado, la luz se apaga.

Solución de problemas

1. El altavoz inalámbrico no se puede emparejar con el móvil.
Solución: Confirme si el altavoz inalámbrico está en modo de emparejamiento y el Bluetooth de su teléfono está activado. Luego elimine el dispositivo en la lista

非常感謝您使用**明冠藍牙**音箱產品，使用前請詳細閱讀產品說明書，正確操作使用，更好發揮產品優越性能。**明冠藍牙**音箱外觀設計時尚潮流、音質美妙、多功能一體化設計，全系列擁有外觀設計專利，系統上採用行業領先電聲技術，使您在居家使用、戶外旅行、商務工作中隨時隨地享受卓越效果，為您的智慧本電腦、數碼音檔播放器等視聽產品提供絕佳完美的音質體驗，帶給您聽美妙音樂，感受健康快樂生活！

- 1.避免將產品暴露於低於溫度低於-10°C或高於45°C的環境，當環境溫度過高或過低時，可能會引起故障。
- 2.請勿將設備及其配件存放在濕度、陰涼、無陽光直射的地方。
- 3.請勿將設備摔落、碰撞、擲或投入火中，以免發生損壞；若電池出現膨脹、漏液，請勿繼續使用。
- 4.在正常使用情況下，請插入的醫療設備（如注射器）等，保持至少15釐米的距離。
- 5.由於藍牙技術的性質，您使用的醫療設備可能會與現有或即將近距離多種無線設備發生衝突，或者有些醫療設備可能導致，藍牙系統接收不到您的信號時，甚至斷連。
- 6.如長期不使用，請每三個月給產品充電一次，避免電池過度放電。
- 7.清潔、維護設備時請停止使用設備，請使用清潔、乾燥的布擦拭設備。
- 8.請使用官方推薦的電池、充電器，輸出電壓為5V的充電器給產品充電。請避免使用輸出電壓超過5V5V的充電器，以免造成產品電路損壞產品。*

功能	操作
開機/關機	長按開/關機
暫停/播放音樂	音樂模式，短按播放/暫停
上一曲	短按三下上一曲
下一曲	短按兩下下一曲
充電指示燈狀態	充電中常亮紅燈，充滿燈滅

故隨排除

3. 請檢查音源不能正常播放的原因。

4. 請檢查音源是否處於配對模式，以及檢查手機藍牙搜索功能是否已打開；並檢查音源上是否有菜單並刪除/取消音源，按說明書將音源重新連入。

5. 藍牙音源無法自動上。

3. 請檢查音源的電量，並嘗試重新充電。

4. 藍牙音源能否更換電池。

3. 不可以，音源使用不可拆卸式聚合物電池。

4. 是否可以長時間大音量使用。

3. 不可以，為提升藍牙音源使用壽命，不建議長時間大音量使用。

5. 藍牙音源與手機在10米範圍內斷聯。

3. 由於藍牙是一種無線技術，因此對耳環與連接設備的複雜程度，請檢查在連接範圍內是否有金屬或磁性物體干擾。

4. 藍牙音源計算機或手機後，聽不到聲音。

3. 請檢查音源連接輸出線是否已為藍牙音源與藍牙計算機的藍牙是否支持A2DP協議，並檢查計算機耳機的音源。

4. 藍牙音源與手機連接後，可以音源與藍牙手機上的應用程序嗎？

3. 設備與應用程序的軟件設定或不同，各個別應用程序的功用不受到音源限制。

